

Annulationsgebühren bei Kursabmeldungen:

- bis 4 Wochen vor Kursbeginn: keine
- 27 bis 1 Tag vor Kursbeginn: 50% der Kursgebühr (ausser wenn eine Ersatzteilnehmerin angemeldet wird)
- am Kurstag oder bei Nichterscheinen: 100% der Kursgebühr

Die genauen Angaben zum Kurs erhalten Sie spätestens 3 Wochen vor Kursbeginn.

Contribution, en cas d'annulation d'inscription :

Jusqu'à 4 semaines avant le cours : aucune

- *De 27 à 1 jour avant le début du cours : 50 % du prix du cours (à moins qu'une autre personne s'inscrive entre temps)*
- *Le jour du cours ou en cas de non présentation : 100 % du prix du cours*

Vous recevrez des informations précises, au plus tard 3 semaines avant le début du cours.

Disdetta della presenza al corso

- Fino a 4 settimane dall'inizio del corso : nessuna spesa
- Da 27 giorni ad un giorno dall'inizio del corso : 50% del costo del corso se non trovate un sostituto
- All'inizio del corso o senza presentarsi : 100% del costo del corso

Altre informazioni saranno fornite entro tre settimane dall'inizio del corso.

Kursanmeldung / Inscription au cours / Iscrizione al corso :

Monika Bösch, Chilerain 1, 8311 Brütten, 079 642 15 03 (Telefonbeantworter aktiv), m.boesch@vss-fds.ch

Name / Nom _____	Vorname / Prénom _____
Strasse / Rue _____	PLZ Wohnort / NP Lieu _____
Telefon / téléphone _____	e-mail _____
Natel / portable _____	VSS-Mitglied / membre FDS ☐ ja / oui ☐ nein / non
Ich melde mich verbindlich für folgenden Kurs an. / <i>Je m'inscris définitivement pour le cours suivant.</i>	
Kurstitel / Titre du cours _____	
Kursort / Lieu du cours _____	Kursdaten / Dates du cours _____
Bemerkungen / Remarques _____	
☐ Ich bin einverstanden, dass mir die Kursunterlagen per Mail zugestellt werden. Inklusive der Rechnung mit Einzahlungsschein. ☐ <i>J'accepte que les documents de cours me soient envoyés par e-mail, facture et bulletin de versement inclus</i>	
Datenschutzerklärung (Details im Internet abrufbar) / <i>Politique de confidentialité (détails disponibles sur Internet)</i>	
Mein Name, Adresse, Telefonnummer, und E-Mail-Adresse darf innerhalb der VSS weitergegeben werden. <i>Mon nom, mon adresse, mon numéro de téléphone et mon adresse e-mail peuvent être transmis au sein de la VSS.</i> ☐ ja / oui ☐ nein / non	
Bitte organisieren Sie Ihre Unterkunft selbst. / <i>Veuillez organiser votre hébergement vous-même.</i>	
Die Versicherung während der Kurszeit ist Sache der Teilnehmer./ <i>L'assurance pendant le cours et dans la responsabilité des participants.</i>	
Datum / Date _____	Unterschrift / Signature _____